

LA EPOCA

DIRECTOR:
Lic. MATÍAS TREJOS

ADMINISTRADOR:
JORGE SAUREZ

EDITOR:
LUIS CARTIN G.

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II { SAN JOSÉ DE COSA RICA, VIERNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1912 } NÚM. 363

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: 61.00

Número suelto: 5 céntimos

El poder de la Religión

En mi excursión á la República de Panamá, únicamente á presenciara la Consagración de Monseñor Guillermo Rojas como Obispo de aquella Diócesis, entre las muchísimas buenas cosas que observé y leí, así espirituales como materiales en aquella pujante capital; en el más autorizado periódico liberal, pero moderado y honrado, "La Estrella de Panamá", leí entre otros, el suelto que le inserto; reproducido por aquel hermoso diario en su edición del 20 de agosto pasado. Dice así: . . . En el andén de la estación catalana, poco antes de partir el expreso con los peregrinos, se registró otra escena interesante. Un hombre y una mujer, trabajosamente, portaban un sillón, en el que reposaba una jovencita, una niña de rostro monísimo é ideal. Parecía una muertecita. Su rostro de cera se destaca sobre el ébano de sus cabellos, que formaban marco á la fisonomía. Apenas daba señales de vida la pobrecilla.

Cuando la criatura fué puesta en el vagón y la señora tomó asiento á su lado, el hombre se apartó un poco. Por sus mejillas corrían unas lágrimas indiscretas. Avergonzado, reparando en la curiosidad con que le miraba la gente, se disculpó diciendo: es mi hija, y la pobre está emipléjica. Hace cuatro años que se encuentra así, á consecuencia de una meningitis. ¡. . . y es tan triste ver á una niña de trece años, muerta en vida! ¡Y es tan doloroso para nosotros no poder hacer nada por ella! Ahora va á Lourdes para ver si la Virgen se compadecede y la salva; la ciencia, por boca de los doctores Barraguer y Borrell, se ha declarado impotente.

Era verdad. La infeliz criatura, Asunción Borrell, padecía ese terrible mal. Su cuerpecito endeble, sin desarrollo, se inclinaba sobre el costado izquierdo, que era el emipléjico. Al oír á su esposo, la dama que acompañaba á la niña vertió unas lágrimas amargas, contemplando con infinita ternura á la enferma. Luego murmuró, temblándole emocionadamente la voz: No desconfíes. La Virgen no desatenderá de esta vez mi ruego. ¡La he suplicado tanto!

Por fin se dió la señal de marcha. El tren, compuesto de diecisiete unidades, comenzó á arrastrarse como empujado. Después resopló pujantemente y se perdió en un recodo de la línea.

(Continuará)

Corresponsal.

Puriscal, setiembre de 1912.

De provincias y pueblos De Alajuela

Continúa la carestía del dulce. Hoy fué vendida cada *tamuga* en un colón cincuenta céntimos; y á buen seguro que el precio de ese artículo subirá si los *monopolistas* (quienes ya constituyen entre

nosotros una verdadera liga) siguen disfrutando del *privilegio* de comprar al por mayor dentro del mismo mercado.

El próximo domingo, aniversario de nuestra gloriosa Independencia, será celebrado por las escuelas de esta ciudad.

El culto no ha mermado ni un ápice: siempre hay rosarios y pláticas por las noches, comuniones á diario y vela al Santísimo hasta las 10 p.m., cada último viernes de mes. Y todo esto muy á pesar de unos pocos individuos que han emprendido la tarea, infructuosa por cierto, de desterrar de los hogares toda idea religiosa, que huelga, como dicen ellos mismos á sacristía, sin caer en la cuenta los que tales inovaciones pretenden introducir, que los intelectuales de mayor nombradía en la república de las letras, han sido eminentemente católicos. Díganlo si no los nombres de Marcelino Menéndez Pelayo, declarado hasta por la prensa liberal de todas partes como el "primer erudito de los tiempos modernos" y D. Rufino J. Cuervo, notabilísimo filólogo americano, etc., etc.

El calor que en estos días hemos experimentado ha producido no pocos resfriados.

A Dios gracias, ya la señora esposa de nuestro amigo don Rafael Meoño, Inspector de Escuelas del circuito 1º de esta Provincia, se haya enteramente restablecida de la enfermedad que la puso á las puertas de la muerte. Nos alegramos muy de veras por tan feliz suceso.

La mamá de don José M^a Flores está enferma de cuidado; lo sentimos realmente por tratarse de una señora digna de verdadera estima.

Corresponsal

Setiembre 8 de 1912.

Paradojas EL RUIDO

Va á reunirse—talvez se ha reunido ya—en Nueva York, el cuarto ó quinto Congreso internacional convocado por la "Liga contra los ruidos inútiles de la calle."

Esta Liga, mete muy poco ruido, pero es formidable; sus adeptos se cuentan por millones en todos los países civilizados del mundo, excepto, parece, Francia, Italia, España y Portugal. Son demasiado alegres, imaginativos, meridionales para comprender las ventajas del silencio sepulcral.

¿Por qué los pueblos de raza latina van quedando á la cola de la civilización? Porque somos bulliciosos, distraídos, locuaces. Lo mejor del hombre es la inteligencia; la inteligencia produce ideas, las ideas se transforman en trabajo y el trabajo crea la prosperidad. Ahora bien, el ruido es enemigo de la inteligencia; sólo en el silencio del laboratorio, del despacho, de la calle y aún del comedor se trabaja bien. Para comer, para dormir,

(PASA A LA CUARTA PÁGINA)

VINO PURO PARA CONSAGRAR

Aceite de olivas puro

Aceite para quemar

Vinos y conservas finas

== EUGENIO DE BENEDICTIS ==

Linea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLON y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de JHON M. KEITH, Agente General: San José y Limón.

EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

The Parrafine Paint Co.

San Francisco Cal.-----New York

Habiendo tomado á nuestro cargo LA AGENCIA GENERAL de esta importante fábrica, ofrecemos con GRAN REBAJA de precios sus principales productos, como son:

"MALTHOID" El techado ideal é inmejorable—el mejor de su clase que en todas partes del mundo ha dado resultados sobresalientes.

"PABCO" El mismo techado pero con una superficie de asbesto; de estos techados hay varios colocados en PUNTARENAS donde se distinguen por su bonita apariencia, de todos los demás techos de semejante clase.

"PAPEL PABCO" Varios gruesos para colocar como aislante del calor por debajo de los techos de hierro galvanizado, para forrar paredes y otros muchos usos. Hay papeles semejantes en plaza pero el papel PABCO es el mejor y más barato de todos.

"PINTURAS PABCO" Varias clases y para muchos usos donde la pintura de aceite no da resultados satisfactorios. Especialmente recomendable para pintar metal, así como el hierro alvanizado de los techos. HAY VARIOS COLORES.

Podemos suministrar muestras á los interesados, así como catálogos, instrucciones para el uso; y otros informes importantes sobre los productos de La Parrafina Paint Co.

KOBERG & ECHANDI

San José, Costa Rica.

Al lado del Banco Anglo

Sub-Agente en Puntarenas: Mr. W. N. Wilb Jr

Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en la Avenida Central, al lado de La Nueva Botica de San José

Meditando

Entre los cables de antier se leía el siguiente, que no publicó «La Epoca» por dos razones: por falta de espacio y para evitar a la «For the Avancement of Science» de Londres, una medida de patentes a la vista de nuestros lectores.

Siempre son dignas de respeto las asociaciones científicas, aun cuando discutan evidencias y digan sandeces; pues se ha de suponer que lo hacen con la mejor buena fe..... en busca de adelantos y progresos para bien de la humanidad.

Decía el cable, que los señores científicos de la «For the Avancement of Science» de Londres, habían tenido una gran discusión "sobre si la vida y aun el alma, son simplemente manifestaciones de la acción química, ó sea la conciencia física ó química de los cambios en el cuerpo humano" y que uno de aquellos sabios dijo: "quitese oxígeno y rápidamente desaparecerá todo acto de conciencia en el funcionamiento de un cuerpo humano, mientras que químicamente afectado, es enteramente posible, debido a los agentes químicos; de donde se deduce, que por este medio quedamos nivelados a los demás animales: todas sus manifestaciones dependen de condiciones físicas".

Según este principio, el cuerpo más equilibrado físicamente: el más desarrollado, el más fuerte, tendría un alma superior al enlenguaje, al desmirriado....

Vea, ilustre doctor, socio de la «For the Avancement of Science» casi todas las almas grandes se anidan en cuerpos débiles; generalmente la preponderancia física del cuerpo, arrastra consigo el predominio de los instintos, no el de la inteligencia.

Pero voy al punto principal; y es a la acción físico-química productora de los fenómenos psíquicos, si mal no comprendo el enunciado de la tesis que discutió la «For the Avancement of Science».

Según él, la bondad, el amor, la honradez, la sabiduría, el genio, la inspiración, etc., etc., que hasta hoy hemos considerado efecto del yo pensante, es decir del alma, no son más que producto de las combinaciones de arroz, frijoles, etc., etc.... en una palabra, de las sustancias alimenticias.

Esta consecuencia me hace el mismo efecto que aquellos que no queriendo creer en Dios, creen en brujerías, sortilegios, espantos y tantas y tantas supercherías propias de gentes poco instruidas.

Recuerdo que en una ocasión andaba yo paseando con un ateo recalcitrante... la noche era estrellada... conversando, conversando... llegamos a hablar de la pluralidad de mundos habitados... de la admirable mecánica celeste... y convino el ateo en que este sublime conjunto de la naturaleza... efectivamente debía ser obra de algo inmensamente superior a nuestra limitada inteligencia.

Volviendo a la química psíquica de la «For the Avancement of Science».

No le negaré que el alma está íntimamente ligada con el cuerpo, pero del estado de los fenómenos psíquicos, se desprende que lo que podríamos llamar substancialidad del alma, está completamente desligada de las funciones orgánicas, y como demostración de este principio podría citar numerosos actos y productos del genio y obras de inteligencia realizados en estado de enfermedad grave del cuerpo.

Según la «For the Avancement of Science», no hay gran diferencia entre nosotros, es decir, el hombre, y los demás animales.... Y el lenguaje?... ¿No demuestra que en nuestro ser existe algo superior a las especies inferiores?... ¿Y este sin fin de facultades

que posee el hombre como son, memoria, entendimiento, voluntad, que se despliegan y subdividen en innumerables aptitudes y sentimientos bien diferenciados de los instintos?

No negaré que el alma se perfecciona con la educación é instrucción, y de aquí arrancaré una prueba para mi aserto.

Obsérvese que cuanto más perfeccionada esta el alma, la sensibilidad del cuerpo aumenta.

El hombre, siente más el dolor físico que los demás animales; y aun observando hombres de diferente grado de ilustración, veremos que es mucho más sensible el cuerpo del más ilustrado: es decir, del que tiene el alma más perfecta....

Qué dirá a esto la «For the Avancement of Science»... que también es producto de la acción físico-química del organismo?

Confesemos: como confiesa el gran Bartrina en su grandiosa poesía *De res omnia sibi* que empieza

"Todo lo sé, del mundo los arcanos
no son para mí
lo que llama misterios sobrehumanos
el mundo baladí"

"Sé que el rubor que enciende las mejillas
es sangre arterial,
las lágrimas secreciones sencillas
del saco lagrimal...."

Y termina:

Mas siento en mi interior, siento en
[mi pecho,
un algo... un no se qué..."

IGNACIO TRULLÁS AULET

Notas varias

Rumórase que en la ciudad hay poco más ó menos 100 casos de tifoidea, lo que tiene alarmadas a varias familias.

Sabemos que la Jefatura de Sanidad ha enviado circulares a todos los médicos para que informen, de las enfermedades que cada uno tiene a su cuidado.

Ayer, después que los obreros abandonaron sus labores en el taller de ebanistería de don Jorge Morales Bejarano, un joven de apellido Loaiza se propuso contra la voluntad de algunos compañeros de trabajo, hacer funcionar la cepilladora, verificándolo con tan mala suerte, que perdió tres dedos de la mano derecha.

Fué conducido al Hospital.

Dícese que se ha descubierto un chanchullo en la Contabilidad Nacional, y que la cosa asciende a millares de millares de colones.

Nos informan que los obreros de esta ciudad se han reunido para convenir la manera como deben recibir al delegado obrero de El Salvador, que viene a ocupar su puesto en el Consejo Federal.

Acordóse que una comisión vaya a Puntarenas a recibirle, y hacer una manifestación a su llegada a esta capital.

En los cuarteles de Policía de esta ciudad se ha fijado una circular procedente de la Dirección General del ramo, prohibiendo a todos los subordinados contraer deudas con el comercio, fijando un tiempo prudencial para la cancelación de las deudas existentes, pasando el cual se dará de baja al policial que no haya cumplido con tal disposición.

Esta medida es altamente moralizadora.

RELOJERIA DE ROBERTO GALLARDO, a cincuenta varas al Sur de la Provedora, ofrece sus servicios a sus clientes en particular y al público en general.

Préstamos

Estamos listos a dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal	1.000-00	1.350-00
» » Anglo Costarricense,		1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,		500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,		100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,		100-00	
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

Bennett, Rojas y Fernández,
BANQUEROS

CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00

UNA EXPEDICION sale de Costa Rica para Nicaragua

Parece que el martes por la tarde se trasladó el doctor Irías a Alajuela. El miércoles en el primer tren, salió por el Ramal hacia Ciruelas, donde lo esperaban el doctor don Rodolfo Espinoza, acompañado del Estado Mayor, que lo integraban el General Juan Masó Parra, cubano, el Ingeniero don Alejandro Bermúdez, y el sacerdote costarricense don Jorge Volio Jiménez.

Una vez juntos, prosiguieron hasta la estación del Escobal, en donde les esperaba un mozo con seis bestias, que ellos tomaron inmediatamente para continuar hasta el puerto de «Las Agujas», lugar al que debía llegar más tarde la gasolina «Sultana» a recogerlos.

Anoche se nos informó que el General Perdomo, salvadoreño, de alta hace pocos días en las milicias nacionales, había salido también con los expedicionarios.

Obedeciendo a instrucciones de Irías, «La Sultana» se hizo a la mar en la madrugada de ayer en La Punta, cerca de Puntarenas, llevando de sesenta a ochenta individuos bien armados, nicaragüenses en su mayoría, aunque también iban algunos costarricenses, decididos todos a incorporarse a la revolución. No se sabe a qué horas recogió la gasolina a los jefes que esperaban en Las Agujas.

La segunda parte de la expedición salió del propio muelle de Puntarenas a las 8 de la mañana de ayer, según se nos informa.

Enterado de lo que ocurría, el señor Presidente de la República, transmitió a Puntarenas órdenes terminantes, que originaron la salida de los gasolinas con policía armada.

También ordenó a las autoridades de Liberia que se vigilaran debidamente las costas y se le comunicara si se veía pasar la expedición. Ayer mismo contestó el Gobernador señor Castro, manifestando que se hacía imposible una vigilancia completa en las costas y que, ciertamente, una de las gasolinas había sido divisada, sin posibilidad de detenerla.

No obstante esta actitud de nuestro Gobierno, de Liberia nos informan lo siguiente:

"Se tienen aquí noticias de que la impresión del Gobierno de Nicaragua con respecto a la salida de la expedición es muy desfavorable a nuestro Gobierno, a quien se acusa de falta de actividad en la persecución de los emigrados. Se sabe que el General Masis se dirigió a don Federico Faerron, llamándole la atención sobre la conducta que observen las autoridades del Guanacaste, permitiendo el tránsito de los nicaragüenses que van a incorporarse a las filas revolucionarias.

En resumen: se tiene noticia cierta de que se han cruzado varios telegramas comentando la actitud del Gobierno de Costa Rica."

En Puntarenas se aseguraba que para salvar la vigilancia de los barcos americanos, los expedicionarios se proponen desembarcar en el puerto de Santa Cruz, jurisdicción de Guanacaste, y seguir para el Lago de Nicaragua, en donde debe esperarlos el vapor «Victoria», que los conducirá al campo revolucionario.

Anoche a última hora se recibió de Puntarenas la siguiente noticia:

"Está lista otra gasolina con policías armados, para auxiliar a la tropa que salió a las 12 1/2 p. m. en persecución del «Ultramar», que lleva la gente suficiente, según voz pública, para hacer frente a cualquier encuentro. Conceptuóse imprudente la persecución. Aquellos van bien armados y jugarán el todo por el todo. El público hace diversos comentarios.

LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO.
CUANDO SE ELEVAN,
POR LA CALIDAD; CUANDO SE
BAJAN, POR EL PRECIO.

Nueva Remesa acaba de llegar del VINO LEGITIMO DE CONSAGRAR

"MOSCATEL" de los "P. P. Blancos de Africa"
Se vende en cajas de 12 botellas ó en barrilitos de 23 botellas

También tenemos:

HARINA fresca de trigo escogido para *Hostias* en latas de 1 kilo.
CERA pura de abejas.
CERESINA blanca, para mezclarla con la cera pura.
MECHAS para lámparas.

Se hacen *pedidos especiales* de todo lo necesario para el *Culto*

LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

CABLEGRAMAS

SELECCIONADOS

Berlín, 11.—Según noticias de San Petersburgo, en batalla se hicieron cien muertos y el doble de heridos. Esta acción ocurrió entre el batallón de ingenieros rusos y un regimiento de infantería del Czar. Los amotinados por fin se rindieron, después de desesperada resistencia. El Gobierno está alarmadísimo y hace grandes esfuerzos por ocultar los hechos, pues la situación de la armada y el ejército es muy seria.

San Petersburgo, 11.—El Almirantazgo anunció oficialmente al departamento de Guerra que el Ministro de Marina dió una proclama en Sebastopol, en que dice que siendo para él tan caros los intereses de la armada, sentía gran placer en anunciarle que los marinos cumplieron con su deber, por cuyo acto le presenta ba las más expresivas felicitaciones al Imperio.

Roma, 11.—Se ha publicado que Mr. Morgan el archimillonario americano, proyecta hacer grandes excavaciones en Pompeya y Herculano.

Chiasso, 11.—Los Delegados italianos han presentado otra propuesta de paz que comprende mejores concesiones, pero que la comisión turca rechazó.

Vigo, 11.—Emigraron al Brasil 118 portugueses.

Bilbao, 11.—El Cinematógrafo Cortés se incendió, produciendo gran pánico; la gente se precipitó á las puertas pero la policía se impuso y los obligó á salir en orden, no sin tener que hacer uso de los sables.

Valladolid, 11.—Huelgan los panaderos pidiendo descanso semanal y otras mejoras, pero como trabajan los esquirolas abunda el pan.

Madrid, 11.—En automóvil llegó la Infanta Isabel del Escorial, para presenciar en la Granja una brillante cabalgata y torneo de la época de Felipe II.

San Sebastián, 11.—Prieto ha confirmado la noticia de que la columna de Magin penetró el sábado á Marrakestch libertando á los europeos que estaban presos por el pretendiente al trono Siba Hugo.

Méjico, 11.—Noticias de Beverley habían de la posible intervención de Estados Unidos. Hay mucha excitación y han sido suprimidos los diarios.

Washington, 11.—El departamento de Guerra ha sido informado de q' los revolucionarios están muy activos en Cohaguila, Guanajuato y Torreón; que están en condiciones terribles por la concentración de los zapatistas, lo que confirma que atacaron á Méjico. El Presidente Taft ha cambiado voluminosos telegramas con el Ministro de la Guerra. Es probable que se llame inmediatamente al Congreso á una reunión extraordinaria.

JORGE Y RAFAEL HERRERA
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO
75 varas al Oeste del Almacén de Mata.

Hojeando "La Gaceta" Municipalidad

Convócase á los señores regidores del cantón central de San José, á petición de dos de los mismos, para una reunión extraordinaria que se celebrará á las siete de la noche del trece de los corrientes, á fin de conocer de los siguientes asuntos:

- 1º—Reposición de aguas con motivo de la nueva cañería;
- 2º—Vecinos del distrito del Hospital, solicitan prolongación cañería.
- 3º—Benigno González Prada: solicita se le exima del pago de una multa por impuestos atrasados;
- 4º—Informe del señor don Manuel Antonio Quirós sobre impuestos de prestamistas;
- 5º—El Dr. don Adolfo Carit, prorroga hasta el 15 de diciembre próximo, el plazo para la construcción de casas en los lotes donados por él;
- 6º—Detalle para la composición de caminos del Zapote, correspondiente á 1912;
- 7º—Detalle para la composición de caminos del distrito de San Sebastián, correspondiente á 1912;
- 8º—Clodomiro Salas F. pide se revoque la concesión de una paja de agua otorgada á Policronio Ramirez;
- 9º—Vecinos de San Pedro solicitan desviación de una acequia;
- 10º—Vecinos de Mata Redonda solicitan agua potable.

Gobernación de la provincia de San José, 11 de setiembre de 1912.

JOSÉ MARÍA VARGAS

DE VIAJE

En el tren ordinario de hoy ha partido para Limón el Licdo. don Máximo Fernández, quien en compañía de su hijo Chalo, se dirige á Estados Unidos á recobrar su salud y á acompañar á éste, que va á continuar sus estudios.

PROGRAMA

para la revista de esta noche en el Parque Central.

- 1.—«Marche Radetzki», Strauss.
- 2.—«Lutece», Obertura, Wesly.
- 3.—«Fompadour», Gavote, Gilson.
- 4.—«Los Saltinbanquis», Fantasía, Ganne.
- 5.—«Esprit Viennois», valse Fahrbach.

El Director General,
J. LOOTS,

Establecido en 1885
J. Castro Méndez
CORREDOR JURADO
y Comisionista
San José, Costa Rica

CORREO 462 — CABLE "MENDEZ"
San José, Costa Rica

Oficina: Avenida Central E. n.º 105
enseguida del Aguila de Oro

Recibe en comisión toda clase de mercaderías, muebles, fincas, etc., para la venta en privado ó al remate.

Se hace cargo de pedir á Europa y E. U. de América, toda clase de artículos.—Compra y venta de letras y oro exportable.—Se encarga del arriendo y subarriendo de casas, fincas, etc.—De practicar liquidaciones, peritajes, remates y certificaciones por averías.—De la presentación y retiro de documentos públicos al Registro de la Propiedad.—De la compra y remisión de víveres, licores y mercaderías en general, para los Comisariatos y Haciendas de la República.—Del desalmacenaje de mercaderías de Aduana y Paquetes Postales, y de toda comisión por pequeña que sea.—TARIFA MÓDICA

MOVIMIENTO

DE CARROS EN LA ADUANA PRINCIPAL

Septiembre 13 de 1912

Descargados ayer:
617—455—692—601—654—602—543.
En primera línea:
643—781—793—682—536—694.
En segunda línea:
595—294—629—556.

Programa

de la fiesta escolar que se verificará el domingo próximo, á las 8 a. m. en el distrito de Santiago del Este de Alajuela

- 1—El Himno Nacional, cantado por los niños de ambas escuelas.
- 2—Jura de la bandera.
- 3—Discurso pronunciado por el Director de la escuela de varones.
- 4—El 15 de Setiembre, cantado por las escuelas.
- 5—Los Hijos del Pueblo, cantado por las escuelas.
- 6—Unión Centroamericana, recitado por la señorita Carmelina Quirós.
- 7—A mi padre, recitado por el alumno Beltrán Ocampo.
- 8—Envío, recitado por el niño Gilberto Soto.
- 9—A la Patria en sus días, recitado por la señorita Graciela Alfaro.
- 10—Saludo á la Patria, recitado por la señorita Luzmila González.
- 11—Plegaria, recitado por el joven Joaquín Soto.
- 12—La lección, recitado por el escolar Beltrán Ocampo.
- 13—Unión, recitado por la niña Corina Soto.
- 14—A la Independencia, recitación hecha por varias niñas.

Edificio Municipal de Naranjo

Se ha dado orden á la Dirección de Obras Públicas á fin de que proceda á levantar el plano del edificio municipal que se construirá en el cantón del Naranjo.

Programa

de la fiesta escolar del 15 de setiembre en S. Joaquín de Heredia

- DIA 14
12 m.—Disparo de bombetas y concierto por la Filarmonía.
- 6½ p. m.—Paseo con teas encendidas y pitos, amenizado por la Filarmonía.
- DIA 15
5 a. m.—Alegre diana por la Filarmonía y disparo de bombetas.
- 11 a. m.—Reunión de las autoridades, vecinos y niños en el edificio escolar.

- 12 m.—Solemne Te Deum.
- 12½ p. m.—Jura y saludo de la bandera. Desfile por las principales calles de la población, con fiesta cívica en la plaza.
- 2½ p. m.—Distribución de dulces y refrescos á los escolares.
- 3 p. m.—Elevación de globos.
- 3½ p. m.—Juegos atléticos en los que tomarán parte los escolares: carreras de Maratón, de transformación, de resistencia, de enhebrar la aguja, etc. Se premiará á los vencedores.
- 5½ p. m.—Recreo por la Filarmonía.
- 7 p. m.—Velada en el Salón de Catecismo.

Movimiento de población

Nacimientos

María Lucta, legítima de Mariano Zúñiga Castro y Cernia Odio Odio.

Pasaportes

Leonidas Peralta, para Estados Unidos y Europa, acompañado de su esposa.

Isaac González P., para Guatemala.
Colomba Pierra Rivera, para Nueva York y Bélgica.

Defunciones

Lía Moya, 3 años.
María Chavarria, 25 años.
María Vargas, 39 años.
Dolores Berrocal.

UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.

Se creía antiguamente, que una medicina era benéfica en proporción á lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. No hay ninguna razón por la cual la medicina deba ofender á los sentidos más que los alimentos, y por lo mismo, uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuan asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural, y no es de extrañarse que la mayoría de la gente declare que prefiere sufrir la enfermedad á tomar el aceite de hígado de bacalao puro. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que también revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y á gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la

PREPARACION de WAMPOLE

en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este moderno y eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Tomado antes de los alimentos, evita y cura la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y todas las enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. "El Sr. Dr. Ignacio Plasencia de la Habana, dice: He usado su magnífica Preparación de Wampole y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido comprobado en mi práctica." De venta en las Droguerías y Boticas,

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

para trabajar, para dar al mundo ideas originales y hermosas, la quietud y el silencio son preciosos.

Guerra al ruido pues; por lo menos en las calles. "La calle es de todo el mundo; pero no es de nadie". De esta paradoja nace la confusión de derechos. Por ser de todo el mundo, todos nos creemos con derecho á hacer en ella lo que nos da la gana; por no ser de nadie vamos limitando lo que en ella se puede hacer. No escupir, no arrojar papeles ó puntas de cigarrillos, no pararse, no llevar contraria dirección, no pasear—debemos andar de prisa—y por último, mientras esperamos se nos prohíba circular por ella, no meter ruido, no hablar alto, no cantar, no gritar, no toser, no estornudar.

¡Hay hombres y mujeres intelectuales! que tras la discreta persiana, piensan cosas profundas y hay quien pasando rápidamente por nuestro lado va *madurando* un ingenioso plan que la carcajada estrepitosa del necio, soltada al oír un chascarrillo, ó la riña de dos perros, ó los gritos estridentes del vendedor de periódicos, ó el automóvil ruidoso, pueden hacer abortar.

El pleito se reduce á lo siguiente: ¿Quién tiene mejor derecho: el que duerme la siesta y no admite le despierte el chiquillo voceador del *diario de la tarde* ó el que espera oír lo vocean para bajar a comprarlo?

Un refrán catalán (tiene sus equivalencias en todas las lenguas) dice: "*qui no vol guí pòls, que no vagi a l'era*" Si yo fuera al Congreso de Nueva York, les diría á los congresistas del silencio que: *si no quieren ruido no vayan a la ciudad*; ó por lo menos á los lugares de la ciudad, donde el ruido, es necesario y—¡qué caramba!—es agradable.

Una ciudad sin ruidos, sin canciones, sin voces, sin algarabía, debe ser una muy triste ciudad. Y yo sé de las abejas y otros animales que trabajan cantando, nutriendo ruido á su manera, como murmuran los ríos, suenan las fuentes, ronca el mar y atruena los aires Júpiter tonante.

El ruido de las cosas de todas las cosas, es la voz de su alma, es su canción. Y en la obra de Dios, como en las de los hombres deben ser sus respectivas voces, su respectiva canción.

Déjenos, pues, tranquilos, (-ic) en

nuestras ciudades alegres, ruidosas y vayanse al desierto los puritanos de Nueva York.

A propósito, ¿saben ustedes quien es el presidente de esa formidable Li a? ¡Una mujer; probablemente la seguramente charlatana! Y yo pienso que si hay un ruido inútil en el mundo, es el que produce charlando una fea mujer.
MAX

COSMORAMA Hombres y cosas

Se cree que la circulación total de los diarios rusos alcanza á 2.000.000 para una población de 160.000.000 de habitantes. San Petersburgo va á la cabeza con una circulación que alcanza cerca de 750.000 ejemplares. Le sigue Moscov con 500.000; Kiew, Odese, la regiones dependientes de Kharkof, el Volga y la Siberia, con 400.000. Más de 600 diarios rusos tienen un tiraje que no pasa de algunos centenares de ejemplares.

Hay, además, en Rusia 150 diarios publicados en lenguas extranjeras: 46 en polaco, 30 en alemán, 21 en léico, 21 en estoniano, 9 en tártaro y 3 en francés.

En estas cifras no entran las revistas y semanarios.

La estadística es impepinable, se atreve á todo. Bien es verdad que á veces resulta altamente instructiva. Por la estadística sabemos que los libros impresos desde que Guttemberg tuvo la malhadada idea de inventar la imprenta, hasta 1908, asciende á la friolera de 10 378.365. Sólo el siglo diez y nueve ha producido más de seis millones. ¡Pobres críticos literarios!

En Biblis acaba de morir Mateo Schaeffers, último descendiente de una familia de célebres impresores. El primero fué el célebre Pedro Schaeffers, amigo y discípulo de Guttemberg, coinventor de la tipografía moderna é inventor del tipo llamado «de Schwabach» de los incunables (1425-1502).

El último descendiente de Guttemberg, murió en Magencia en 1909. Era el general barón de Molsberg, antiguo ayuda de campo del Rey Carlos de Wurtemberg. Guttemberg no habia dejado descendientes directos y de su familia no quedó más que Hildegarda, hija de su tío paterno Oitlich, la cual casó con el Juez Juan de Molsberg, del cual descendía el general.—A. K. DEMO.

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de marmol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR
Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

Santos Penón y Hermano

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Precios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.

Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones

el 25 de Agosto

1044

Ganado por los Srs. Lic. Víctor Trejos, de Heredia y José P. Rojí, juez, de San José

BAZAR DE SAN JOSÉ

Almacén de muebles de

J. R. Mata

Constante y permanente surtido de todo lo que se relaciona con menaje de casa.

Gran Baratillo
de pañolones de seda
en la TIENDA
de don NARCISO